



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2023./2024.
Naziv kolegija	Drama, proza i poezija u scenskom izričaju 2					ECTS	3
Naziv studija	Prije-diplomski dvopredmetni sveučilišni studiji: Talijanski jezik i književnost i Talijanski jezik i književnost; smjer: prevoditeljski						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> prijediplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input checked="" type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input checked="" type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input checked="" type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Opterećenje	P	30	S	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Dv. 142, ponedjeljkom, 14:00 – 16:00			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Hrvatski i talijanski jezik	
Početak nastave	/26. 2. 2024./			Završetak nastave		/7. 6. 2024./	
Preduvjeti za upis	Upisana I. odnosno II. godina studija						
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Ana Bukvić						
E-mail	abukvic@unizd.hr			Konzultacije	Utorak, 12:00 – 14:00		
Izvođač kolegija							
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none"> -usvojiti pravilan izgovor zadanog teksta -usvojiti dikcijske kompetencije -usvojiti osnovne elemente tehnike scenskoga pokreta -interpretirati tekst u scenski pokret -unaprijediti izražavanje na talijanskom jeziku - izložiti vlastita kritička promišljanja u interpretaciji književnog djela 						
Ishodi učenja na razini programa	<ul style="list-style-type: none"> -razumjeti, čitati i govoriti na talijanskom jeziku prema na razini A2–B1 -poznavati elemente talijanske kulture -razumjeti književni tekst 						
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje		
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar		
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:			
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovno pohađanje seminara (min. 70%, u slučaju kolizije min. 50% uz dokaz o koliziji u rasporedu).						
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok			<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova				Raspored na mrežnoj stranici Odjela.		Raspored na mrežnoj stranici Odjela.	

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Opis kolegija	Student će interpretirati i transformirati književni tekst u scenski pokret, stvarati kritičko mišljenje u odnosu na odabrana književna djela, identificirati strukture teksta i njihovu logiku. Usvojiti će gradaciju izričaja u odnosu na dikcijske kompetencije, te poboljšati mogućnosti komuniciranja na talijanskom jeziku.					
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none"> Uvod u kolegij: upoznavanje s ciljevima kolegija, studentskima obvezama, načinom ocjenjivanja, te planom rada. Osnovni pojmovi: književni rodovi, drama, dramatisacija, kazalište Interpretacija teksta: izbor iz talijanske poezije – <i>Tanto gentile e tanto onesta pare</i> (Dante Alighieri) Adaptacija teksta i čitaće probe Interpretacija: izbor iz talijanske poezije – <i>V canto (Inferno)</i> Adaptacija teksta i čitaće probe Interpretacija teksta: izbor iz hrvatske poezije u talijanskom prijevodu – Plameni vjetar (Miroslav Krleža) Adaptacija teksta i čitaće probe Interpretacija teksta: <i>Il coccodrillo</i> di Alberto Moravia (ulomak) Adaptacija teksta i čitaće probe Interpretacija: <i>Sei personaggi in cerca d'autore</i> (Luigi Pirandello) Adaptacija teksta i čitaće probe Interpretacija: <i>Sei personaggi in cerca d'autore</i> (Luigi Pirandello) Adaptacija teksta i čitaće probe Zaključivanje kolegij 					
Obvezna literatura	<ol style="list-style-type: none"> Dante Alighieri, <i>Tanto gentile e tanto onesta pare</i>* Dante Alighieri, <i>V. Pjevanje, Pakao</i>* Luigi Pirandello: <i>Sei personaggi in cerca d'autore</i>* Miroslav Krleža, <i>Plameni vjetar</i>* Nikola Batušić, <i>Uvod u teatrologiju</i>, Grafički zavod Hrvatske, Zagreb, 1991. Boris Senker, <i>Uvod u suvremenu teatrologiju</i>, I., Leykam, Zagreb, 2010. Patrice Pavis, <i>Dizionario del teatro</i>, Zanichelli, Bologna, 2009. <p>*Sva literatura dostupna je na mrežnoj stranici kolegija (Merlin).</p>					
Dodatna literatura	<ol style="list-style-type: none"> Mihail Čehov, <i>Glumcu. O tehnicima glume</i>, Biblioteka Mansioni, Zagreb, 2019. Branko Gavella, <i>Teorija glume</i>, CDU, Zagreb, 2005. 					
Mrežni izvori	www.liberliber.it/biblioteca/ ; www.liberilibri.com/testi ; www.letteratura.it ; www.letteratour.it ; www.letteraturaitaliana.net ; www.classicitaliani.it , www.treccani.it					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Pohađanje i angažiranost u nastavi 20% Praktični rad – 30 % Završni usmeni ispit 50%					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	≤ 60	% nedovoljan (1)				
	61 - 70	% dovoljan (2)				
	71 - 80	% dobar (3)				
	81 - 90	% vrlo dobar (4)				
	91 - 100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i					



	<p>dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>
--	---